

Textes d'enfants ou textes d'adultes ?

Il y a vingt-cinq ans, une telle question aurait tout simplement paru contraire au bon sens. Nous l'avons hardiment posée par nos réalisations : par le texte libre, par le journal scolaire, par La Gerbe et surtout par notre collection de brochures *Enfantines* dont tout le monde s'accorde aujourd'hui à reconnaître la qualité et l'intérêt pour les enfants.

Nous n'avons cependant jamais prétendu éliminer, par le texte d'enfant, le texte d'adulte qui peut bien souvent servir d'exemple, ne serait-ce que pour la perfection de la langue. Mais est-on bien sûr que la collaboration maîtres-enfants, telle qu'essaye de la préciser Elise Freinet, n'est pas en mesure peut-être de trouver une veine nouvelle pour la littérature enfantine ?

Nous voudrions, en attendant, nous livrer à une enquête loyale et sans parti-pris :

Observez vos élèves, questionnez-les discrètement, faites-les voter même à bulletin secret, sur les points suivants :

a) Le texte libre et le texte imprimé intéressent-ils plus les enfants que les textes choisis d'adultes ?

b) Les textes des journaux correspondants les intéressent-ils autant ou plus que les textes de lecture puisés dans les livres.

c) Dans les journaux d'enfants, préfèrent-ils le texte d'enfants au texte d'adultes ? Vous pouvez comparer, par exemple, La Gerbe à Francs-Jeux.

d) Dans une revue comme Francs-Jeux, les enfants s'intéressent-ils à la page des enfants ?

Mais attention, ces deux dernières questions, la dernière notamment, risquent de fausser les résultats de notre enquête, à cause des différences de présentation. Entre une page d'adulte bien présentée avec de beaux dessins en couleurs, et la morne, et terne, et noire page des

enfants, aucune hésitation possible. Il faudra tenir compte de cette réalité dans l'appréciation des résultats de votre enquête.

e) Les enfants aiment-ils *Enfantines* plus ou moins que la plupart des livres existants ? Établissez des comparaisons au besoin par des votes.

f) *Le Petit Nuage* chantait intéresse-t-il les enfants et la collection vaut-elle d'être continuée ?

Nous demandons à nos camarades de répondre le plus nombreux possible à cette enquête qui nous permettra d'avancer avec plus de sûreté dans les diverses branches de notre activité.

Adresser les réponses à C.E.L., Cannes.